

16 Ιουνίου, 2016

**ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ENTERPRISE EUROPE NETWORK**

Παρακαλώ βρείτε συνημμένη την ακόλουθη ανακοίνωση του Τμήματος Τελωνείων:

1) Εγκύκλιος Ε.Ε. – « ΑΠΚ» ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ (13)

Κανονισμός (ΕΕ) αρ. 314/2004 και Απόφαση 2011/101/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της ΕΕ, όπως έχουν τροποποιηθεί, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε.

Λεωνίδας Πασχαλίδης
Ανώτερος Διευθυντής Τμήματος Εκπαίδευσης και Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων

**INFORMATION SERVICES
EUROPEAN BUSINESS SUPPORT CENTRE CYPRUS
ENTERPRISE EUROPE NETWORK**

Please find attached the following announcement of the Customs Department:

1) Circular E.U. – “APK” ZIMBABWE (13)

Regulation (EU) No. 314/2004 and EU Council Decision 2011/101/CFSP, as amended, regarding restrictive measures against Zimbabwe.

Leonidas Paschalides
Senior Director of Education and European Programmes Department



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 04.02.19
Αρ. Εγγ.: 999480, 3569392, 3803460
Αρ. Τηλ.: 22601680
Αρ. Φαξ: 22302018

10 Ιουνίου 2016

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΕΕ - «ΑΠΚ» - ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ (13)

Όλο το Προσωπικό του Τμήματος Τελωνείων,

Κανονισμός (ΕΕ) αρ.314/2004 και Απόφαση 2011/101/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της ΕΕ, όπως έχουν τροποποιηθεί, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε

Αναφορικά με το πιο πάνω θέμα και σε συνέχεια της Εγκυκλίου ΕΕ- «ΑΠΚ» - Ζιμπάμπουε (12) ημερομηνίας 06/12/2013, σας διαβιβάζονται για ενημέρωση και ανάλογη ενέργεια ο Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου και η Απόφαση 2011/101/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε, ως έχουν τροποποιηθεί.

Σημειώνεται ότι, στον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ.314/2004 έχουν ενσωματωθεί οι Εκτελεστικοί Κανονισμοί με αριθ. 275/2015, 1921/2015, 218/2016 και οι Κανονισμοί με αριθ. 153/2014, 612/2015, 1919/2015 και 214/2016. Στην Απόφαση 2011/101/ΚΕΠΠΑ έχουν ενσωματωθεί οι Αποφάσεις 2014/98/ΚΕΠΠΑ, 2015/277/ΚΕΠΠΑ, 2015/1924/ΚΕΠΠΑ και 2016/220/ΚΕΠΠΑ.

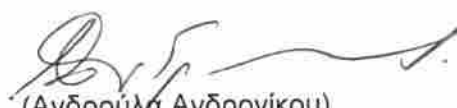
Υπενθυμίζεται ότι, το υπό αναφορά καθεστώς κυρώσεων, αφορά μεταξύ άλλων, στην επιβολή περιοριστικών μέτρων σχετικών με τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ορισμένων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων, ταξιδιωτικούς περιορισμούς, εμπάργκο όπλων και εξαγωγής εξοπλισμού για εσωτερική καταστολή.

Επιπρόσθετα, σημειώνεται ότι η Απόφαση 2011/101/ΚΕΠΠΑ εφαρμόζεται μέχρι τις 20 Φεβρουαρίου 2017. Η Απόφαση αυτή επανεξετάζεται τακτικά και παρατείνεται ή τροποποιείται, ανάλογα με την περίπτωση, εάν το Συμβούλιο κρίνει ότι δεν έχουν επιτευχθεί οι στόχοι της.

Ο πιο πάνω Κανονισμός και Απόφαση όπως έχουν τροποποιηθεί ανευρίσκονται στους πιο κάτω ιστότοπους:

- <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:02004R0314-20160218&qid=1465471622755&from=EL>
- <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:02011D0101-20160218&qid=1465471575843&from=EL>

Εν όψει των πιο πάνω, καλείστε όπως είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την άσκηση των ελέγχων σας έτσι ώστε να διασφαλίζεται η εφαρμογή του συνημμένου Κανονισμού και Απόφασης.


(Ανδρούλα Ανδρονίκου)
για Διευθυντή
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο : chamber@ccci.org.cy,
secgen@ccci.org.cy, maria@ccci.org.cy

- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy, Chryso@ccci.org.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: info@famagustachamber.org.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamber@cytanet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evepafos@cytanet.com.cy
- : Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy
- : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
- : Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: Chryso@ccci.org.cy
- : Σύνδεσμος Τελωνειακών πρακτόρων Κύπρου: info@famagustachamber.org.cy
- : Σύνδεσμος Διεθνών Διαμεταφορέων Κύπρου: info@famagustachamber.org.cy
- : Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: info@famagustachamber.org.cy
- : Αρχή Λιμένων Κύπρου: cra@cra.gov.cy
- : Τελωνειακοί Πράκτορες: aacf@cytanet.com.cy

ΜΣΣ/Ζιμπάμπουε13(10062016)

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► **B****ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/101/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 15ης Φεβρουαρίου 2011

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε

(ΕΕ L 42 της 16.2.2011, σ. 6)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► M1	Απόφαση 2012/97/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 2012	L 47	50	18.2.2012
► M2	Εκτελεστική απόφαση 2012/124/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 2012	L 54	20	28.2.2012
► M3	Απόφαση 2013/89/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2013	L 46	37	19.2.2013
► M4	Απόφαση 2013/160/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 27ης Μαρτίου 2013	L 90	95	28.3.2013
► M5	Εκτελεστική απόφαση 2013/469/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 2013	L 252	31	24.9.2013
► M6	Απόφαση 2014/98/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 2014	L 50	20	20.2.2014
► M7	Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/277 του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2015	L 47	20	20.2.2015
► M8	Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1924 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2015	L 281	10	27.10.2015
► M9	Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/220 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 2016	L 40	11	17.2.2016

Διορθώνεται από:

- **C1** Διορθωτικό ΕΕ L 100 της 14.4.2011, σ. 74 (2011/101/ΚΕΠΠΑ)



ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/101/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Φεβρουαρίου 2011

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 19 Φεβρουαρίου 2004, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε ⁽¹⁾.
- (2) Με την απόφαση 2010/92/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ του Συμβουλίου, η οποία εκδόθηκε στις 15 Φεβρουαρίου 2010, παρατάθηκαν τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ έως τις 20 Φεβρουαρίου 2011.
- (3) Με βάση την επανεξέταση της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ, τα περιοριστικά μέτρα θα πρέπει να ανανεωθούν έως τις 20 Φεβρουαρίου 2012.
- (4) Ωστόσο, δεν δικαιολογείται πλέον η διατήρηση ορισμένων προσώπων στον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ.
- (5) Τα εκτελεστικά μέτρα της Ένωσης ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε ⁽³⁾.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, με τον όρο «τεχνική βοήθεια» νοείται κάθε τεχνική υποστήριξη που συνδέεται με τις επισκευές, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη συναρμολόγηση, τη δοκιμή και τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία και η οποία μπορεί να λαμβάνει τις ακόλουθες μορφές: οδηγίες, συμβουλές, κατάρτιση, μετάδοση γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσίες παροχής συμβουλών· η τεχνική βοήθεια περιλαμβάνει και προφορικές μορφές ενίσχυσης.

Άρθρο 2

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή οπλισμού και κάθε είδους συναφούς υλικού, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού και ανταλλακτικών τους καθώς και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή στη Ζιμπάμπουε:

- α) από πολίτες των κρατών μελών·
- β) από τα εδάφη των κρατών μελών ή·
- γ) με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία των κρατών μελών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 50 της 20.2.2004, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 41 της 16.2.2010, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 55 της 24.2.2004, σ. 1.

▼B

είτε αυτά κατάγονται είτε όχι από τα εδάφη των κρατών μελών.

2. Απαγορεύονται:

- α) η δωρεάν χορήγηση, πώληση, προμήθεια ή μεταβίβαση τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών που σχετίζονται με στρατιωτικές δραστηριότητες και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση οπλισμού και σχετικού υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και των πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, του παραστρατιωτικού εξοπλισμού, και των ανταλλακτικών τους καθώς και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, αμέσως ή εμμέσως, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ζιμπάμπουε ή προς χρήση στη Ζιμπάμπουε·
- β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των χορηγιών, των δανείων και της ασφάλειας πιστώσεων για εξαγωγές, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή οπλισμού και σχετικού υλικού καθώς και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, αμέσως ή εμμέσως, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ζιμπάμπουε ή προς χρήση στη Ζιμπάμπουε.

▼C1*Άρθρο 3*

1. Το άρθρο 2 δεν εφαρμόζεται:

- α) στην πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή μη θανατηφόρου στρατιωτικού εξοπλισμού καθώς και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση ή για προγράμματα οικοδόμησης θεσμών του ΟΗΕ και της ΕΕ ή υλικού που προορίζεται για επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και του ΟΗΕ·

- β) στη χρηματοδότηση και την παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας σχετικά με τον εξοπλισμό αυτό·

- γ) στην παροχή τεχνικής βοήθειας σχετικά με τον εξοπλισμό αυτό,

υπό τον όρο ότι οι τυχόν εξαγωγές έχουν εγκριθεί εκ των προτέρων από την οικεία αρμόδια αρχή.

▼B

2. Το άρθρο 2 δεν εφαρμόζεται στον προστατευτικό ιματισμό, συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των στρατιωτικών κράνων, που εξαγονται προσωρινά στη Ζιμπάμπουε από προσωπικό του ΟΗΕ, προσωπικό της ΕΕ ή των κρατών μελών της, εκπροσώπους των μέσων μαζικής ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών ή αναπτυξιακών οργανώσεων και συναφές προσωπικό αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο στο έδαφός τους, ή την από του εδάφους τους διέλευση, μελών της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε και των φυσικών προσώπων που συνδέονται με αυτά καθώς και άλλων φυσικών προσώπων τα οποία επιδίδονται σε δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε. Τα άτομα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο απαριθμούνται στο ►**M1** παράρτημα I ◀.

2. Η παράγραφος 1 δεν επιβάλλει σε κράτος μέλος την υποχρέωση να αρνείται σε υπηκόους του την είσοδο στο έδαφός του.

▼B

3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων στις οποίες ένα κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση διεθνούς δικαίου, κυρίως:

- α) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση·
- β) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που έχει συγκληθεί ή διεξάγεται υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών·
- γ) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλιών· ή
- δ) δυνάμει της συνθήκης συνδιαλλαγής του 1929 (συμφώνου του Λατε-ρανού) που έχει συναφθεί μεταξύ της Αγίας Έδρας (Κράτους του Βατικανού) και της Ιταλίας.

Το Συμβούλιο ενημερώνεται δεόντως σε κάθε τέτοια περίπτωση.

4. Η παράγραφος 3 εφαρμόζεται επίσης στις περιπτώσεις στις οποίες κράτος μέλος είναι η χώρα υποδοχής του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

▼M6

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εξαιρέσεις από τα μέτρα που επιβάλλει η παράγραφος 1, εφόσον η μετακίνηση είναι αιτιολογημένη για επείγοντες ανθρωπιστικούς λόγους ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, για λόγους συμμετοχής σε διακυβερνητικές συνεδριάσεις και σε εκείνες που υποστηρίζονται ή φιλοξενούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, όταν διεξάγεται πολιτικός διάλογος που αποσκοπεί απευθείας στην προαγωγή των στόχων της πολιτικής των περιοριστικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στη Ζιμπάμπουε.

▼B

6. Κάθε κράτος μέλος που επιθυμεί να χορηγήσει τις αναφερόμενες στην παράγραφο 5 εξαιρέσεις, απευθύνει έγγραφη κοινοποίηση στο Συμβούλιο. Η εξαίρεση θεωρείται χορηγηθείσα, εκτός εάν ένα ή περισσότερα από τα μέλη του Συμβουλίου προβάλλουν ένσταση εγγράφως εντός 48 ωρών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης εξαίρεσης. Σε περίπτωση που προβληθεί ένσταση από ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου, η εξαίρεση δεν χορηγείται, εκτός εάν ένα κράτος μέλος επιθυμεί να χορηγήσει την εξαίρεση για επείγοντες και επιτακτικούς ανθρωπιστικούς λόγους. Στην περίπτωση αυτή, το Συμβούλιο δύναται να αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία να χορηγήσει την προτεινόμενη εξαίρεση.

7. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες, κατ' εφαρμογή των παραγράφων 3 έως 6, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο στο έδαφός του, ή τη διέλευση από αυτό, προσώπων που περιλαμβάνονται στο ►M1 παράρτημα I ◄, η άδεια αυτή ισχύει αποκλειστικά και μόνον για τον σκοπό για τον οποίο χορηγήθηκε και για τα πρόσωπα που αφορά άμεσα.

Άρθρο 5

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που ανήκουν σε μέλη της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε ή σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που συνδέεται με αυτά, ή ανήκουν σε άλλα φυσικά ή νομικά πρόσωπα τα οποία επιδίδονται σε δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε. Ο κατάλογος των προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο περιέχεται στο ►M1 παράρτημα I ◄.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, ή προς όφελός τους, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που απαριθμείται στο ►M1 παράρτημα I ◄.

▼B

3. Μπορούν να προβλεφθούν εξαιρέσεις για κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους, εφόσον:

- α) απαιτούνται για την κάλυψη βασικών δαπανών, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, ενοίκιο ή ενυπόθηκο δάνειο, φάρμακα και ιατρική θεραπεία, φόρους, ασφάλιστρα και τέλη προς επιχειρήσεις κοινής ωφελείας·
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και την εξόφληση πραγματοποιηθεισών δαπανών συνδεόμενων με την παροχή νομικών υπηρεσιών·
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή επιβαρύνσεων για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων· ή
- δ) επιβάλλονται για έκτακτες δαπάνες.

4. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των λογαριασμών που έχουν δεσμευθεί:

- α) με τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς του λογαριασμούς· ή
- β) με πληρωμές που προκύπτουν από συμβάσεις, συμφωνίες ή υποχρεώσεις, οι οποίες είχαν συναφθεί ή προκύψει πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί αποτέλεσαν το αντικείμενο περιοριστικών μέτρων,

υπό τον όρο ότι οι τυχόν τόκοι, άλλα κέρδη και πληρωμές εξακολουθούν να υπόκεινται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

1. Το Συμβούλιο, ενεργώντας κατόπιν προτάσεως κράτους μέλους ή του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, θεσπίζει τροποποιήσεις του καταλόγου του παραρτήματος, ανάλογα με τις επιταγές των πολιτικών εξελίξεων στη Ζιμπάμπουε.

2. Το Συμβούλιο γνωστοποιεί την απόφασή του στο εν λόγω πρόσωπο ή οντότητα, μαζί με τους λόγους για την προσθήκη του στον κατάλογο, είτε άμεσα, εάν η διεύθυνσή του είναι γνωστή, είτε με δημοσίευση σχετικής ανακοίνωσης, παρέχοντας στο εν λόγω πρόσωπο ή οντότητα τη δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις.

3. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή κατατίθενται νέα και ουσιαστικά αποδεικτικά στοιχεία, το Συμβούλιο επανεξετάζει την απόφασή του και ενημερώνει αναλόγως το οικείο πρόσωπο ή οντότητα.

Άρθρο 7

1. Το ►**M1** παράρτημα I ◄ περιλαμβάνει τους λόγους για την προσθήκη των φυσικών ή νομικών προσώπων και οντοτήτων στον κατάλογο.

2. Το ►**M1** παράρτημα I ◄ περιλαμβάνει επίσης τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την εξακρίβωση της ταυτότητας των κατονομαζόμενων φυσικών ή νομικών προσώπων ή οντοτήτων. Όταν πρόκειται για φυσικά πρόσωπα, στις πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνονται ονόματα, συμπεριλαμβανομένων ψευδωνύμων, η ημερομηνία και ο τόπος γέννησης, η εθνικότητα, αριθμοί διαβατηρίου και ταυτότητας, το φύλο, η διεύθυνση και η αρμοδιότητα ή το επάγγελμα. Όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα ή τις οντότητες, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν την ονομασία, τον τόπο και την ημερομηνία εγγραφής σε μητρώο, τον αριθμό εγγραφής σε μητρώο και τον τόπο εγκατάστασης.

▼B

Άρθρο 8

Για να μεγιστοποιηθεί ο αντίκτυπος των προαναφερόμενων μέτρων, η Ένωση προτρέπει τα τρίτα κράτη να θεσπίσουν περιοριστικά μέτρα παρόμοια με αυτά που περιέχονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 9

Η κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

▼M9

Άρθρο 10

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.
2. Η παρούσα απόφαση ισχύει έως τις 20 Φεβρουαρίου 2017.
3. Τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2, εφόσον εφαρμόζονται σε πρόσωπα που απαριθμούνται στο παράρτημα II, αναστέλλονται έως τις 20 Φεβρουαρίου 2017.
Η αναστολή επανεξετάζεται ανά τρίμηνο.
4. Η παρούσα απόφαση επανεξετάζεται τακτικά και παρατείνεται ή τροποποιείται, ανάλογα με την περίπτωση, εάν το Συμβούλιο κρίνει ότι δεν έχουν επιτευχθεί οι στόχοι της.

▼ M9

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΚΑΙ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 4 ΚΑΙ 5

I. Φυσικά πρόσωπα

	Όνοματεπώνυμο (και τυχόν ψευδώνυμο)	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι χαρακτηρισμού
1.	Mugabe, Robert Gabriel	Πρόεδρος, γεννηθείς στις 21.2.1924 αριθ. διαβατηρίου AD001095	Αρχηγός της κυβέρνησης, υπεύθυνος για δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου.
2.	Mugabe, Grace	Γεννηθείσα στις 23.7.1965 αριθ. διαβατηρίου AD001159 αριθ. δελτίου ταυτότητας 63-646650Q70	Συνδέεται με τη μερίδα στελεχών της κυβέρνησης που ανήκουν στο κόμμα ZANU-PF (Zimbabwe African National Union — Patriotic Front). Ανέλαβε το κτήμα Iron Mask το 2002· φέρεται να καρπούται παρανόμως μεγάλα κέρδη από δραστηριότητες εξόρυξης διαμαντιών.
3.	Bonyongwe, Happyton Mabhuva	Γενικός διευθυντής της Κεντρικής Υπηρεσίας Πληροφοριών, γεννηθείς 6.11.1960 αριθ. διαβατηρίου AD002214 αριθ. δελτίου ταυτότητας 63-374707A13	Πρόσωπο με σημαίνουσα θέση σε θέματα ασφάλειας ευρισκόμενο σε στενή σχέση με τη μερίδα στελεχών του ZANU-PF στην κυβέρνηση και συνεργό στη χάραξη ή τη διεύθυνση της κατασταλτικής κυβερνητικής πολιτικής. Κατηγορείται ως υπεύθυνος για την απαγωγή, τον βασανισμό και τη δολοφονία ακτιβιστών του MDC τον Ιούλιο του 2008.
4.	Chihuri, Augustine	Διοικητής της Αστυνομίας, γεννηθείς στις 10.3.1953 αριθ. διαβατηρίου AD000206 αριθ. δελτίου ταυτότητας 68-034196M68	Ανώτερος αξιωματικός της Αστυνομίας και μέλος της Κοινής Επιχειρησιακής Διοίκησης, στενά συνδεδεμένος με τις πολιτικές καταστολής του ZANU-PF. Έχει ομολογήσει δημόσια ότι στηρίζει το ZANU-PF κατά παράβαση του νόμου για τη λειτουργία της αστυνομίας. Τον Ιούνιο του 2009 διέταξε την αστυνομία να σταματήσει τις έρευνες για όλες τις υποθέσεις δολοφονίας που διαπράχθηκαν πριν από τις προεδρικές εκλογές του Ιουνίου 2008.
5.	Chiwenga, Constantine	Αρχηγός Ενόπλων Δυνάμεων της Ζιμπάμπουε, στρατηγός (πρώην αρχηγός του Στρατού, αντιστράτηγος), γεννηθείς στις 25.8.1956 αριθ. διαβατηρίου AD000263 αριθ. δελτίου ταυτότητας 63-327568M80	Μέλος της Κοινής Επιχειρησιακής Διοίκησης και συνεργός στη χάραξη ή τη διεύθυνση της κατασταλτικής κυβερνητικής πολιτικής. Χρησιμοποίησε τον στρατό για καταλήψεις αγροκτημάτων. Κατά τις εκλογές του 2008 ήταν από τους κύριους αρχιτέκτονες της βίας κατά τον δεύτερο γύρο των προεδρικών εκλογών.
6.	Shiri, Perence (ή αλλιώς Bigboy) Samson Chikema	Αντιπρόεδρος (Αεροπορία), γεννηθείς στις 1.11.1955 αριθ. δελτίου ταυτότητας 29-098876M18	Ανώτερος αξιωματικός της Αεροπορίας, μέλος της Κοινής Επιχειρησιακής Διοίκησης του ZANU-PF και συνεργός στη χάραξη ή τη διεύθυνση της κατασταλτικής κυβερνητικής πολιτικής. Συμμετείχε σε πράξεις πολιτικής βίας, μεταξύ άλλων στη διάρκεια των εκλογών του 2008 στις περιοχές Mashonaland West και Chiadzwa.
7.	Sibanda, Phillip Valerio (ή αλλιώς Valentine)	Διοικητής του Εθνικού Στρατού της Ζιμπάμπουε, αντιστράτηγος, γεννηθείς στις 25.8.1956 ή 24.12.1954 αριθ. δελτίου ταυτότητας 63-357671H26	Ανώτερος αξιωματικός του στρατού που διατηρεί δεσμούς με την κυβέρνηση και συνεργός στη χάραξη ή τη διεύθυνση της κατασταλτικής κυβερνητικής πολιτικής.

▼ **M9**

II. Οντότητες

	Επωνυμία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι χαρακτηρισμού
1.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Συνδέεται με το υπουργείο Άμυνας και τη μερίδα στελεχών του ZANU-PF στην κυβέρνηση.

▼ M9

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 10 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

Φυσικά πρόσωπα

Ονοματεπώνυμο (και τυχόν ψευδώνυμο)

1.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
2.	Chihuri, Augustine
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (ή αλλιώς Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (ή αλλιώς Valentine)

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► **B****ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 314/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 19ης Φεβρουαρίου 2004

για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε

(ΕΕ L 55 της 24.2.2004, σ. 1)

Τροποποιείται από:

			Επίσημη Εφημερίδα		
			αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► M1	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/2004 της Επιτροπής της 20ής Αυγούστου 2004		L 273	12	21.8.2004
► M2	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 898/2005 της Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 2005		L 153	9	16.6.2005
► M3	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2005 της Επιτροπής της 1ης Αυγούστου 2005		L 201	40	2.8.2005
► M4	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1367/2005 της Επιτροπής της 19ης Αυγούστου 2005		L 216	6	20.8.2005
► M5	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2006		L 363	1	20.12.2006
► M6	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 236/2007 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 2007		L 66	14	6.3.2007
► M7	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 412/2007 της Επιτροπής της 16ης Απριλίου 2007		L 101	6	18.4.2007
► M8	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 777/2007 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2007		L 173	3	3.7.2007
► M9	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 702/2008 της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 2008		L 195	19	24.7.2008
► M10	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1226/2008 της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2008		L 331	11	10.12.2008
► M11	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 77/2009 της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 2009		L 23	5	27.1.2009
► M12	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 173/2010 της Επιτροπής της 25 ης Φεβρουαρίου 2010		L 51	13	2.3.2010
► M13	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 174/2011 της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2011		L 49	23	24.2.2011
► M14	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 151/2012 της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 2012		L 49	2	22.2.2012
► M15	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 145/2013 της Επιτροπής της 19ης Φεβρουαρίου 2013		L 47	63	20.2.2013
► M16	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου της 13ης Μαΐου 2013		L 158	1	10.6.2013
► M17	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 915/2013 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 2013		L 252	23	24.9.2013
► M18	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 153/2014 του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 2014		L 50	1	20.2.2014

► M19	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/275 της Επιτροπής της 19ης Φεβρουαρίου 2015	L 47	15	20.2.2015
► M20	Κανονισμός (ΕΕ) 2015/612 του Συμβουλίου της 20ής Απριλίου 2015	L 102	1	21.4.2015
► M21	Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1919 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2015	L 281	1	27.10.2015
► M22	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1921 της Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 2015	L 281	5	27.10.2015
► M23	Κανονισμός (ΕΕ) 2016/214 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 2016	L 40	1	17.2.2016
► M24	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/218 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2016	L 40	7	17.2.2016

Διορθώνεται από:

- **C1** Διορθωτικό ΕΕ L 46 της 17.2.2009, σ. 79 (77/2009)
- **C2** Διορθωτικό ΕΕ L 75 της 21.3.2009, σ. 28 (77/2009)



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 314/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Φεβρουαρίου 2004

για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε ⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την κοινή θέση 2002/145/ΚΕΠΠΑ, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, για ορισμένα περιοριστικά μέτρα εναντίον της Ζιμπάμπουε ⁽²⁾ το Συμβούλιο εξέφρασε τη σοβαρή του ανησυχία για την κατάσταση στη Ζιμπάμπουε, και ειδικότερα για τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από την κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε, όπως είναι η παραβίαση του δικαιώματος της ελευθερίας της γνώμης και του δικαιώματος του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι κατά τρόπο ειρηνικό. Για τον λόγο αυτό επέβαλε ορισμένα περιοριστικά μέτρα, τα οποία υπόκεινται σε ετήσια επανεξέταση. Ορισμένα από τα περιοριστικά μέτρα εναντίον της Ζιμπάμπουε εφαρμόστηκαν σε κοινοτικό επίπεδο με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 310/2002 του Συμβουλίου ⁽³⁾. Η περίοδος εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού παρατάθηκε έως τις 20 Φεβρουαρίου 2004 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 313/2003 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- (2) Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε εξακολουθεί να διαπράττει σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Για τον λόγο αυτό, επί όσο διάστημα συνεχίζονται οι παραβιάσεις αυτές, το Συμβούλιο κρίνει αναγκαίο να διατηρήσει τα περιοριστικά μέτρα εναντίον της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε και των προσώπων που φέρουν την κύρια ευθύνη για τις εν λόγω παραβιάσεις.
- (3) Ως εκ τούτου, η κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ προβλέπει την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων της κοινής θέσης 2002/145/ΚΕΠΠΑ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 50 της 20.2.2004, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 1· κοινή θέση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την κοινή θέση 2003/115/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 30).

⁽³⁾ ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 743/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 106 της 29.4.2003, σ. 18).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 6.

▼B

- (4) Τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπει η κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ περιλαμβάνουν, εκτός των άλλων, απαγόρευση της τεχνικής βοήθειας, της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τις στρατιωτικές δραστηριότητες, απαγόρευση της εξαγωγής εξοπλισμού, που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή και δέσμευση κεφαλαίων, χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων των μελών της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε, καθώς και οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή οργανισμού που έχουν σχέση με αυτά.
- (5) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης και κατά συνέπεια, για να αποφευχθεί η στρέβλωση του ανταγωνισμού, είναι αναγκαία η θέσπιση κοινοτικής νομοθεσίας για την εφαρμογή τους στο έδαφος της Κοινότητας. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το έδαφος της Κοινότητας θα πρέπει να θεωρείται ότι περιλαμβάνει τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη, υπό τους όρους που αυτή προβλέπει.
- (6) Κρίνεται σκόπιμο να προσαρμοσθούν προς την πρόσφατη πρακτική οι διατάξεις που αφορούν την απαγόρευση της τεχνικής βοήθειας, της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας σχετικά με στρατιωτικές δραστηριότητες, καθώς και τη δέσμευση κεφαλαίων, χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων.
- (7) Ο παρών κανονισμός τροποποιεί και επεκτείνει τα περιοριστικά μέτρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 310/2002 τον οποίο θα πρέπει να αντικαταστήσει αμέσως μετά τη λήξη της ισχύος του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «τεχνική βοήθεια» νοείται κάθε τεχνική υποστήριξη που συνδέεται με τις επισκευές, την ανάπτυξη, την κατασκευή, την συναρμολόγηση, τη δοκιμή και τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία και μπορεί να λάβει τις ακόλουθες μορφές: οδηγίες, συμβουλές, κατάρτιση, μετάδοση γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσίες παροχής συμβουλών· η τεχνική βοήθεια περιλαμβάνει και προφορικές μορφές ενίσχυσης·
- β) ως «κεφάλαια» νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία περιλαμβάνονται ενδεικτικά τα ακόλουθα:
- i) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών·
 - ii) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή σε άλλες οντότητες, τα υπόλοιπα λογαριασμών, τα χρέη και τα ομόλογα χρέους·
 - iii) οι τίτλοι που αποτελούν αντικείμενο δημόσιας ή ιδιωτικής διαπραγμάτευσης και τα μέσα δανεισμού, στα οποία περιλαμβάνονται οι μετοχές, οι συμμετοχικοί τίτλοι, τα χρεόγραφα, τα ομόλογα, τα γραμμάτια, τα μακροπρόθεσμα δικαιώματα, οι ομολογίες και οι συμβάσεις επί παραγώγων μέσων·

▼B

- iv) οι τόκοι, τα μερίσματα και τα άλλα έσοδα ή οι αξίες που προέρχονται από περιουσιακά στοιχεία ή προστίθενται σε αυτά·
 - v) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμφηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις·
 - vi) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια·
 - vii) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή σε χρηματοοικονομικούς πόρους·
 - viii) κάθε άλλο μέσο χρηματοδότησης εξαγωγών·
- γ) ως «δέσμευση κεφαλαίων» νοούνται η παρεμπόδιση οποιαδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων καθ' οιονδήποτε τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ποσό, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προσορισμό ή οποιαδήποτε άλλη μεταβολή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων·
- δ) ως «οικονομικοί πόροι» θεωρούνται τα περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, ενσώματα ή ασώματα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών·
- ε) ως «δέσμευση οικονομικών πόρων» θεωρούνται η παρεμπόδιση της χρήσης τους για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, όπως π.χ. η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση τους.

Άρθρο 2

Απαγορεύονται:

- α) η παροχή, η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά τεχνικής βοήθειας, σχετικής με στρατιωτικές δραστηριότητες και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και των πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και του σχετικού εξοπλισμού, του παραστρατιωτικού εξοπλισμού, καθώς και των ανταλλακτικών των ανωτέρω, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα προς χρήση στη Ζιμπάμπουε·
- β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, όπως είναι ειδικότερα οι επιχορηγήσεις, τα δάνεια και η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή όπλων και συναφούς υλικού, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα προς χρήση στη Ζιμπάμπουε·
- γ) η συμμετοχή εν γνώσει και εκ προθέσεως σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα άμεσο ή έμμεσο την προώθηση των συναλλαγών περί των οποίων γίνεται λόγος στα στοιχεία α) και β).

Άρθρο 3

Απαγορεύονται:

- α) η εν γνώσει και εκ προθέσεως πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, εξοπλισμού ο οποίος θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή και περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, ανεξάρτητα από το εάν προέρχεται από την Κοινότητα ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ζιμπάμπουε ή για χρήση στη Ζιμπάμπουε·

▼B

- β) η παροχή, η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά τεχνικής βοήθειας σε σχέση με τον εξοπλισμό περί του οποίου γίνεται λόγος στο στοιχείο α), άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ζιμπάμπουε ή για χρήση στη Ζιμπάμπουε·
- γ) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας σχετικά με τον εξοπλισμό του στοιχείου α), άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό για χρήση στη Ζιμπάμπουε·
- δ) η συμμετοχή εν γνώσει και εκ προθέσεως σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως στόχο ή ως αποτέλεσμα, άμεσα ή έμμεσα, την προώθηση των συναλλαγών για τις οποίες γίνεται λόγος στα στοιχεία α), β) και γ).

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 2 και 3, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II μπορούν να επιτρέψουν:

- α) τη χρηματοδότηση ή την παροχή χρηματοδοτικής και τεχνικής βοήθειας σε σχέση με:
 - i) μη θανατηφόρο στρατιωτικό εξοπλισμό που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική χρήση ή για προστασία ή για προγράμματα δημιουργίας θεσμών των Ηνωμένων Εθνών, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κοινότητας·
 - ii) εξοπλισμό που προορίζεται για επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα Ηνωμένα Έθνη·
- β) την πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά ή την εξαγωγή του εξοπλισμού που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική χρήση ή για προστασία, καθώς και τη χρηματοδότηση και την παροχή χρηματοδοτικής και τεχνικής ενίσχυσης σε σχέση με τις συναλλαγές αυτές.

2. Δεν θα δοθεί καμία έγκριση για δραστηριότητες που έχουν ήδη λάβει χώρα.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 2 και 3 δεν ισχύουν για την προστατευτική ενδυμασία, στην οποία συμπεριλαμβάνονται τα αλεξίσφαιρα γιλέκα και τα προστατευτικά κράνη που εξάγονται προσωρινά στη Ζιμπάμπουε από το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, το προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Κοινότητας ή των κρατών μελών της, από εκπροσώπους των μέσων ενημέρωσης και από μέλη ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών αποστολών και του σχετικού προσωπικού για προσωπική τους μόνον χρήση.

Άρθρο 6

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που ανήκουν σε μέλη της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε ή σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που έχουν σχέση με αυτά και περιλαμβάνονται στο παράρτημα III.

▼B

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν θα διατεθεί, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ.

3. Απαγορεύεται η συμμετοχή εν γνώσει και εκ προθέσεως σε δραστηριότητες που έχουν ως άμεσο ή έμμεσο στόχο ή αποτέλεσμα την προώθηση των συναλλαγών για τις οποίες γίνεται λόγος στις παραγράφους 1 και 2.

▼M18

4. Τα μέτρα των παραγράφων 1 και 2 αναστέλλονται για τα πρόσωπα και τις οντότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙV.

▼B

Άρθρο 7

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ μπορούν να επιτρέψουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων υπό τους όρους που αυτές θεωρούν κατάλληλους, εάν κρίνουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι:

- α) είναι αναγκαίοι για βασικές δαπάνες, όπως οι πληρωμές για τρόφιμα, για ενοίκια ή για υποθήκες, για φάρμακα και για ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, για φόρους, για την πληρωμή ασφαλιστρών και για τα τέλη δημόσιων επιχειρήσεων·
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή μισθών ή για την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών·
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών φύλαξης δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων·
- δ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, υπό τον όρο ότι η αρμόδια υπηρεσία θα έχει γνωστοποιήσει τους λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι θα πρέπει να δοθεί ειδική έγκριση σε όλες τις άλλες αρμόδιες αρχές και στην Επιτροπή τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από την έγκριση.

Η οικεία αρμόδια αρχή θα ενημερώσει τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και την Επιτροπή σχετικά με οποιαδήποτε έγκριση της χορηγηθεί βάσει της παρούσας παραγράφου.

2. Το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:

- α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς του λογαριασμούς ή
- β) ποσών που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί απετέλεσαν αντικείμενο των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 310/2002,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές ποσών εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο του άρθρου 6 παράγραφος 1.

Άρθρο 8

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, καθώς και των διατάξεων του άρθρου 284 της συνθήκης, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί:

- α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως π.χ. δεσμευμένους λογαριασμούς και ποσά σύμφωνα με το άρθρο 6, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ όπου κατοικούν ή βρίσκονται και την διαβιβάζουν κατευθείαν ή μέσω αυτών των αρμόδιων αρχών στην Επιτροπή·

▼B

- β) συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II για την επαλήθευση αυτών των πληροφοριών.
2. Κάθε πρόσθετη πληροφορία που λαμβάνεται απευθείας από την Επιτροπή τίθεται στη διάθεση των αρμόδιων αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.
3. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους παρασχέθη ή ελήφθη.

Άρθρο 9

Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η μη διάθεση κεφαλαίων που γίνεται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό δεν δημιουργεί καμία υποχρέωση εις βάρος του φυσικού ή νομικού προσώπου ή της οντότητας που προέβη σε αυτή τη δέσμευση ή εις βάρος των διευθυντών ή των υπαλλήλων της, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν λόγω αμέλειας.

Άρθρο 10

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν ανάμεσά τους οποιαδήποτε πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως τις πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων.

Άρθρο 11

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί:

- α) το παράρτημα II βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη·
- β) το παράρτημα III βάσει των αποφάσεων που λαμβάνονται σχετικά με το παράρτημα της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ.

▼M21

Άρθρο 11a

1. Το παράρτημα III περιλαμβάνει αιτιολογία για την καταχώριση στον κατάλογο των οικείων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων.
2. Το παράρτημα III περιλαμβάνει, όπου είναι διαθέσιμα, τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την ταυτοποίηση των οικείων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων. Όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα, τα στοιχεία αυτά δύνανται να περιλαμβάνουν ονόματα συμπεριλαμβανομένων ψευδωνύμων, ημερομηνίας και τόπου γέννησης, εθνικότητας, αριθμών ταυτότητας και διαβατηρίου, φύλου, διεύθυνσης, αν είναι γνωστά, και ιδιότητας ή επαγγέλματος. Όσον αφορά τα νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς, τα στοιχεία αυτά δύνανται να περιλαμβάνουν επωνυμίες, τόπο και ημερομηνία καταχώρισης, αριθμό καταχώρισης και τόπο εργασιών.

▼B

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβάσεως των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή αμέσως μετά την έναρξη της ισχύος του κανονισμού, καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

▼B*Άρθρο 13*

Ο παρών κανονισμός ισχύει:

- α) στο έδαφος της Κοινότητας, περιλαμβανομένου και του εναέριου χώρου της·
- β) στα αεροσκάφη ή στα πλοία που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·
- γ) για κάθε υπήκοο κράτους μέλους όπου και αν βρίσκεται εντός ή εκτός της Κοινότητας·
- δ) για κάθε νομικό πρόσωπο, ομάδα ή οντότητα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους·
- ε) για κάθε νομικό πρόσωπο, ομάδα ή οντότητα που ασκεί επαγγελματική δραστηριότητα εντός της Κοινότητας.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ στις 21 Φεβρουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος με τον εξοπλισμό που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3

Ο ακόλουθος κατάλογος δεν περιλαμβάνει τα αντικείμενα που έχουν ειδικά σχεδιαστεί ή τροποποιηθεί για στρατιωτική χρήση.

1. Κράνη και ασπίδες προστασίας από βλήματα και χτυπήματα και ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματά τους.
2. Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός δακτυλοσκόπησης.
3. Ηλεκτρικοί προβολείς.
4. Κατασκευαστικός εξοπλισμός με προστασία από βλήματα.
5. Κυνηγητικά μαχαίρια.
6. Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός παραγωγής για την κατασκευή κυνηγητικών όπλων.
7. Εξοπλισμός βιοτεχνικής παραγωγής πυρομαχικών.
8. Συσκευές παρακολούθησης επικοινωνιών.
9. Οπτικοί ανιχνευτές στερεάς κατάστασης.
10. Συσκευές ενίσχυσης της εικόνας.
11. Τηλεσκοπικά σκόπευτρα.
12. Όπλα με λεία κάνη και τα σχετικά πυρομαχικά τους πλην εκείνων που σχεδιάζονται ειδικά για στρατιωτική χρήση και τα ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματά τους, εκτός:
 - από τα πιστόλια σηματοδοσίας,
 - τα αεροβόλα όπλα ή τα όπλα φυσιγγίων που έχουν σχεδιαστεί ως βιομηχανικά εργαλεία ή για την αναίμακτη αναισθητοποίηση των ζώων.
13. Εξομοιωτές για την εξάσκηση στη χρήση πυροβόλων όπλων και τα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα εξαρτήματά τους και συστατικά τους μέρη.
14. Βόμβες και χειροβομβίδες, πλην εκείνων που είναι ειδικά σχεδιασμένες για στρατιωτική χρήση, και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους.
15. Αλεξίσφαιρα γιλέκα, πλην εκείνων που κατασκευάζονται σύμφωνα με στρατιωτικές προδιαγραφές, και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους.
16. Επαγγελματικά οχήματα με κίνηση σε όλους τους τροχούς και κατάλληλα για χρησιμοποίηση σε ανώμαλο έδαφος, τα οποία έχουν κατασκευαστεί ή εφοδιάζονται με βαλλιστική θωράκιση, καθώς και η ειδική θωράκιση για τα οχήματα αυτά.
17. Εκτοξευτήρες ύδατος και τα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα εξαρτήματά τους.
18. Οχήματα εφοδιασμένα με εκτοξευτήρες ύδατος.
19. Ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα ηλεκτροφόρα οχήματα για να απωθούν τους επιτιθέμενους, καθώς και τα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα εξαρτήματά τους για το σκοπό αυτό.
20. Ακουστικές συσκευές που θεωρούνται από τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή ως κατάλληλες για τον έλεγχο των ταραχών και τα ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματά τους.
21. Σιδηρόμπαλες, αλυσίδες κράτησης, αγκύλια (κρίκοι ποδιών) και ζωστήρες για τη χορήγηση ηλεκτρικών σοκ που έχουν ειδικά σχεδιαστεί για τον περιορισμό ανθρώπων, εκτός:
 - από τις χειροπέδες των ομοίων η μέγιστη συνολική διάσταση μαζί με την αλυσίδα δεν υπερβαίνει τα 240 mm όταν ασφαρίζεται.

▼ B

22. Φορητές συσκευές σχεδιασμένες ή τροποποιημένες για τον έλεγχο των ταραχών ή για αυτοπροστασία με τη χορήγηση ουσίας εξουδετέρωσης (όπως δακρυγόνα αέρια ή σπρέι πιπεριού) και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά.
23. Φορητές συσκευές σχεδιασμένες ή τροποποιημένες για τον έλεγχο των ταραχών ή για αυτοπροστασία με τη χορήγηση ηλεκτρικού σοκ (περιλαμβανομένων των ράβδων και των ασπίδων χορήγησης ηλεκτρικού σοκ, των όπλων προσωρινής παράλυσης και των όπλων εκτόξευσης βελών που προξενούν ηλεκτρικό σοκ) και των συστατικών τους που έχουν ειδικά σχεδιαστεί ή τροποποιηθεί για το σκοπό αυτό.
24. Ηλεκτρονικός εξοπλισμός για την ανίχνευση κρυμμένων εκρηκτικών και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά του εκτός:
 - από τις τηλεοράσεις ή τις συσκευές εντοπισμού με ακτίνες X.
25. Εξοπλισμός ηλεκτρονικών παρεμβολών ειδικά σχεδιασμένος για την πρόληψη εκφυροσκόρπησης με τηλεχειρισμό ραδιοσημάτων αυτοσχέδιων εκρηκτικών μηχανισμών και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους.
26. Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός και συσκευές για την πυροδότηση εκρήξεων με ηλεκτρικά ή άλλα μέσα, όπως είναι οι πυροδοτικοί μηχανισμοί, οι πυροκροτητές, τα είδη ανάφλεξης, οι ενισχυτές και το πυραγωγό σχοινί, καθώς και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους εκτός:
 - από τον εξοπλισμό που έχει σχεδιαστεί ειδικά για συγκεκριμένη εμπορική χρήση που περιλαμβάνει την ενεργοποίηση ή τη λειτουργία με εκρηκτικά μέσα άλλου εξοπλισμού ή άλλων συσκευών που δεν έχουν ως προορισμό την πρόκληση εκρήξεων (π.χ. το σύστημα πυροδότησης των αερόσακων των αυτοκινήτων, τα συστήματα αναστολής των ηλεκτρικών υπερτάσεων, και των μηχανισμών ενεργοποίησης πυροσβεστικών συστημάτων καταιονισμού).
27. Εξοπλισμός και συσκευές ειδικά σχεδιασμένες για την πυροτεχνουργία εκτός από:
 - τις κουβέρτες για την προστασία από εκρήξεις βομβών,
 - τα δοχεία που είναι σχεδιασμένα για την υποδοχή αντικειμένων τα οποία είναι (ή υπάρχουν υποψίες ότι είναι) αυτοσχέδιοι εκρηκτικοί μηχανισμοί.
28. Εξοπλισμός νυχτερινής όρασης και θερμικής απεικόνισης και συσκευές ενίσχυσης της εικόνας ή οι αντίστοιχοι αισθητήρες στέρεας κατάστασης.
29. Ειδικά σχεδιασμένο λογισμικό και η απαιτούμενη τεχνολογία για όλα τα αντικείμενα του καταλόγου.
30. Εκρηκτικά γραμμικής κοπής.
31. Τα ακόλουθα εκρηκτικά και οι συναφείς ουσίες:
 - αματόλη,
 - νιτροκυταρίνη (με περιεκτικότητα σε άζωτο που υπερβαίνει το 12,5 %),
 - νιτρογλυκόλη,
 - τετρανικός πενταερυθρίτης (PETN),
 - πικρυλοχλωρίδιο,
 - τρινιτροφαινιλομεθυλονιτραμίνη,
 - 2,4,6-τρινιτροτολουόλιο (TNT).
32. Ειδικά σχεδιασμένο λογισμικό και η απαιτούμενη τεχνολογία για όλα τα αντικείμενα του καταλόγου.

▼ **M15***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

Διευρωπαϊκοί τόποι με πληροφορίες σχετικά με τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στα άρθρα 4, 7 και 8 και διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

ΒΕΛΓΙΟ

<http://www.diplomatic.be/eusanctions>

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ΔΑΝΙΑ

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht_did=404888.html

ΕΣΘΟΝΙΑ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ΕΛΛΑΔΑ

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ΙΣΠΑΝΙΑ

http://www.macc.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

ΓΑΛΛΙΑ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

▼ **M16**

ΚΡΟΑΤΙΑ

<http://www.mvcp.hr/sankcije>

▼ **M15**

ΙΤΑΛΙΑ

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ΚΥΠΡΟΣ

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ΛΕΤΟΝΙΑ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

<http://www.urm.lt/sanctions>

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

<http://www.mae.lu/sanctions>

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

ΜΑΛΤΑ

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

▼ M15

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

ΑΥΣΤΡΙΑ

http://www.bmcia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

ΠΟΛΩΝΙΑ

<http://www.msz.gov.pl>

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

<http://www.mae.ro/node/1548>

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

<http://www.foreign.gov.sk>

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ΣΟΥΗΔΙΑ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
Ηλ. ταχ.: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼ M24

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος των προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 6

I. Πρόσωπα:

Όνοματεπώνυμο (και τυχόν ψευδώνυμο)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι καταχώρισης
1) Mugabe, Robert Gabriel	Πρόεδρος, γενν. στις 21.2.1924· Αριθ. διαβ. AD001095	Αρχηγός της κυβέρνησης και υπεύθυνος για δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου.
2) Mugabe, Grace	Γενν. στις 23.7.1965· Αριθ. διαβ. AD001159· Αριθ. ΔΤ 63-646650Q70	Συνδέεται με τη μερίδα της κυβέρνησης που ανήκει στο ZANU-PF. Ανέλαβε το αγρόκτημα Iron Mask Estate το 2002· φέρεται να καρπούται παρανόμως μεγάλα κέρδη από δραστηριότητες εξόρυξης διαμαντιών.
3) Bonyongwe, Hap- pyton Mabhuva	Γενικός Διευθυντής της Κεντρικής Υπηρεσίας Πληροφοριών, γενν. στις 6.11.1960· Αριθ. διαβατηρίου: AD002214· Αριθ. ΔΤ: 63-374707A13	Ανώτατη προσωπικότητα ασφαλείας με στενή σχέση με τη μερίδα της κυβέρνησης που ανήκει στο ZANU-PF (Zimbabwe African National Union — Patriotic Front) και σύμπραξη στη χάραξη ή υλοποίηση κατασταλτικής κρατικής πολιτικής. Κατηγορείται για απαγωγή, βασανισμό και δολοφονία ακτιβιστών του MDC τον Ιούνιο του 2008.
4) Chihuri, Augu- stine	Αστυνομικός Διοικητής, γενν. στις 10.3.1953· Αριθ. διαβ. AD000206· Αριθ. ΔΤ 68-034196M68	Ανώτατος αστυνομικός και μέλος της Κοινής Επιχειρησιακής Διοίκησης, στενά συνδεδεμένος με τις πολιτικές καταστολής του ZANU-PF. Έχει ομολογήσει δημόσια ότι στηρίζει το ZANU-PF κατά παράβαση του νόμου για την αστυνομία. Τον Ιούνιο του 2009 διέταξε την αστυνομία να σταματήσει τις έρευνες για όλες τις υποθέσεις φόνων που διαπράχθηκαν πριν από τις προεδρικές εκλογές του Ιουνίου 2008.
5) Chiwenga, Con- stantine	Αρχηγός Ενόπλων Δυνάμεων της Ζιμπάμπουε, Στρατηγός (πρώην Αρχηγός του Στρατού, Αντιστράτηγος), γενν. στις 25.8.1956· Αριθ. διαβ. AD000263· Αριθ. ΔΤ 63-327568M80	Μέλος της Κοινής Επιχειρησιακής Διοίκησης με σύμπραξη στη χάραξη ή υλοποίηση κατασταλτικής κρατικής πολιτικής. Χρησιμοποίησε τον στρατό για καταλήψεις αγροκτημάτων. Κατά τις εκλογές του 2008 ήταν από τους κύριους αρχιτέκτονες της βίας κατά τον δεύτερο γύρο των προεδρικών εκλογών.
6) Shiri, Perence (ή άλλως Bigboy) Samson Chike- rema	Αντιπύραρχος (Αεροπορία), γενν. 1.11.1955· Αριθ. ΔΤ 29-098876M18	Ανώτατος αξιωματικός της αεροπορίας και μέλος της Κοινής Επιχειρησιακής Διοίκησης του ZANU-PF που συνέπραξε στη χάραξη ή την υλοποίηση κατασταλτικής κρατικής πολιτικής. Συμμετείχε στην πολιτική βία, μεταξύ άλλων κατά τη διάρκεια των εκλογών του 2008 στο δυτικό Mashonaland στην Chiadzwa.
7) Sibanda, Phillip Valerio (ή άλλως Valentine)	Διοικητής του Εθνικού Στρατού της Ζιμπάμπουε, Αντιστράτηγος, γενν. στις 25.8.1956 ή στις 24.12.1954· Αριθ. ΔΤ 63-357671H26	Ανώτατος αξιωματικός του στρατού που διατηρεί δεσμούς με την κυβέρνηση και συνέπραξε στη χάραξη ή την υλοποίηση κατασταλτικής κρατικής πολιτικής.

▼ M24

II. Οντότητες:

Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι καταχώρισης
Zimbabwe Defence Industries	10ος όροφος, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Χαράρε, Ζιμπάμπουε	Συνδέεται με το Υπουργείο Άμυνας και τη μερίδα του ZANU-PF στην κυβέρνηση.

▼ **M23***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV*

Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4

Πρόσωπα

Ονοματεπώνυμο (και τυχόν ψευδώνυμο)

1.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
2.	Chihuri, Augustine
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (άλλως Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (άλλως Valentine)